JULIA VON LUCADOU WOLFGANG KAES CHRISTIANE HOFFMANN U.V.M. JUNI 22

LITE RATUR HAUS BONN

Kontakt

Literaturhaus Bonn

Leonie Bauerdick, Charlotte Hübner, Marina Schink, Nina Waldmüller (Organisation/Finanzen) Dr. Almuth Voß (Leitung) Bottlerplatz 1, 53111 Bonn, Telefon 0228 - 555 2 777 0 info@literaturhaus-bonn.de, www.literaturhaus-bonn.de

Karten im VVK bei Bonnticket oder an der Abendkasse zzgl. 2 € Aufschlag





Alle unsere Veranstaltungen sind barrierefrei.

Mitglieder des Literaturhauses Bonn e. V., Studierende, Auszubildende, Arbeitslose, Inhaber*innen des Bonn-Ausweises und Menschen mit Schwerbehinderung zahlen den ermäßigten Eintrittspreis. Für Studierende der Universität Bonn gilt der vergünstigte Kulturticket-Preis.

Eine Mitgliedschaft im Literaturhaus Bonn e. V. kostet für Einzelmitglieder 50 €, für Studierende, Auszubildende und Arbeitslose 25 €, für Ehepaare und eingetragene Lebensgemeinschaften 75 € und für Firmen 250 € pro Kalenderjahr.



Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes Nordrhein-Westfalen











Impressum

Herausgeber: Literaturhaus Bonn e. V. 1. Vorsitzender: Dr. Thomas Fechner-Smarsly Redaktion: Leonie Bauerdick, Dr. Almuth Voß Gestaltung: Julica Puls, www.grafik-und-co.de Druck: Druckhaus Süd, Köln





LIEBE LITERATURFREUND*INNEN.

der Krieg lässt auch die Literatur in anderem Licht, unser Programm in anderen Farben erscheinen. Unseren April-Lit.Brief schreibt deshalb Dmitrij Kapitelman, der heute in Berlin lebt, an die Autorin und Verlegerin Kateryna Mishchenko in seine Geburtsstadt Kiew. Mishchenko wird ihm mit dem Juni-Lit.Brief antworten. Die Einnahmen beider Briefe spenden wir an Opfer des russischen Angriffs auf die Ukraine. Für die Bonner Gedenkveranstaltung an die nazistische Bücherverbrennung und verfolgte Schriftsteller*innen schreibt Aslı Erdoğan den Mai-Lit.Brief.

Lesen Sie mit, seien Sie solidarisch,

Dr Almuth Voß

Ihre

Wegen der Corona-Pandemie sind kurzfristige Programmänderungen möglich. Den jeweils aktuellen Planungsstand finden Sie immer auf www.literaturhaus-bonn.de. Es gelten die Corona-Schutzbestimmungen des Landes Nordrhein-Westfalen.

Vorstand: Dr. Thomas Fechner-Smarsly 1. Vorsitzender / Sabine Klaßmann-Voss 2. Vorsitzende / Angela Leinen Schatzmeisterin / Mona Lang Schriftführerin / Dr. David Eisermann, Dr. Georg Gansen Beisitzer

Sonntag, 10. April, 11 Uhr, Schauspielhaus JULIA VON LUCADOU »TICK TACK«

APRIL MAI JUNI 22

ZWISCHEN/MIETE NRW

Montag, 11. April, 18 Uhr, Livestream TIN FISCHER »LINKE DATEN, RECHTE DATEN «

STADT.LAND.TEX1

Dienstag, 12. April, 19:30 Uhr, Saal im Haus der Bildung STEFANIE DE VELASCO

THOMAS KLING-POETIKDOZENTUR

Dienstag, 26. April, 19:30 Uhr, Saal im Haus der Bildung STEFFEN POPP »BII DERFFIER UND BII DKRITIK«

Dienstag, 3. Mai, 19:30 Uhr, Saal im Haus der Bildung ELENA FERRANTE ÜBERSETZEN EIN ABEND MIT KARIN KRIEGER

Dienstag, 10. Mai, 13:30 Uhr, Marktplatz Bonn JAHRESTAG BÜCHERVERBRENNUNG ASI I FROOĞAN DONNERSTAG 2. JUNI, 19.30, BROTFABRIK MADAME NIELSEN »LAMENTO« Moderation: Bettina Böttinger

Mittwoch, 25. Mai, 19:30 Uhr, Saal im Haus der Bildung WOLFGANG KAES »DAS LEMMING-PROJEKT«

Freitag, 10. Juni, 19:30 Uhr, Haus der Geschichte CHRISTIANE HOFFMANN »ALLES, WAS WIR NICHT ERINNERN«

NETZWERK LITERATUR RHEINLAND

Samstag, 11. Juni, 15 Uhr, Saal im Haus der Bildung BRITTA SABBAG UND HIDIR EREN CELIK

Foto: Guido Schiefer

JULIA VON LUCADOU

»TICK TACK«

Musikalische Begleitung: Mikael Rudolfsson Moderation: Adriana Drygalla Sonntag, 10. April, 11 Uhr Schauspielhaus

Bevor sie sich auf die U-Bahngleise legt, kündigt Mette, 15, in TikTok-Videos ihr Vorhaben an. Niemand reagiert – gerettet wird sie trotzdem. Der Selbstmordversuch verwirrt ihr privilegiertes Umfeld: Bislang hat sie professionell die Leistung des hochbegabten Kindes abgeliefert – Mettes Strategie, um unter dem Radar einer Welt zu bleiben, deren Verlogenheit sie frustriert. Dann lernt sie Jo kennen, zehn Jahre älter, brillant und voller Wut. Als Anti-Influencer hat er sich ein Following aufgebaut und rekrutiert Mette für den Kampf gegen den Mainstream. Ein Spiel beginnt, dessen Regeln sie nicht durchschaut. Mit gleißender Klarheit zeigt Lucadou einen Ausschnitt unserer Gegenwart, in der digitale und reale Wirklichkeit sich komplett durchdringen.

Julia von Lucadou, geb. 1982 in Heidelberg, ist promovierte Filmwissenschaftlerin und arbeitete als Regieassistentin, Redakteurin beim Fernsehen und als Simulationspatientin. Schon ihr Debütroman »Die Hochhausspringerin« (2018) weckte große Aufmerksamkeit und wurde mit dem Schweizer Literaturpreis ausgezeichnet. 2018 war sie die erste Stadtschreiberin in Bad Godesberg; heute lebt sie in Köln.

Der Posaunist **Mikael Rudolfsson**, Jg. 1987, zählt zu den kreativsten Solisten der europäischen Neue Musik-Szene. Er ist Mitglied des Klangforum Wien, Professor für Posaune an der MUK Wien und spielte u.a. mit dem Ensemble Modern und auf den Donaueschinger Musiktagen.

In Kooperation mit



STADT.LAND.TEXT STEFANIE DE VELASCO

Dienstag, 12. April, 19:30 Uhr Saal im Haus der Bildung

Im NRW-geförderten **stadt.land.text**-Projekt ist Stefanie de Velasco die aktuelle Autorin in der Kulturregion Rheinschiene. Bereits seit dem 1. März setzt sie von Bonn aus ihr Projekt »Nachhaltiges Erzählen« um.

Im Winter 2019/20 streikte de Velasco vor der Akademie der Künste Berlin für eine gerechtere Klimapolitik. So entstand ihr Gedanke, aus Schrott ein Wohnfahrrad zu bauen und damit durch die Republik zu fahren. Gestützt auf ressourcenschonende Handlungsprinzipien, entwickelte sie eine Ästhetik des Nachhaltigen als künstlerische Praxis. Radelnd und schreibend will sie Städte und Landschaften am Rhein »grün« anschauen, sich mit Akteur*innen, Bäumen und Räumen verbinden. Und nach einer Sprache suchen, die nicht nur die Brüchigkeit der Verhältnisse im Anthropozän nachweist, sondern gleichzeitig mit neuen Kreisläufen, neuen Existenz- und Erzählformen experimentiert.

Stefanie de Velasco, geboren 1978 in Sankt Augustin, studierte Europäische Ethnologie und Politikwissenschaft. Sie schreibt regelmäßig u.a. für die FAS und ZEIT Online. 2013 debütierte sie mit dem Bestseller »Tigermilch«, 2019 folgte ihr zweiter Roman »Kein Teil der Welt«.

Es moderiert Maren Jungclaus vom Literaturbüro NRW in Düsseldorf, das Gastgeber der stadt.land.text-Stipendiatin an der Rheinschiene ist.

In Kooperation mit Stadtbibliothek i Bonn



THOMAS KLING-POETIKDOZENTUR STEFFEN POPP

»BILDERFEIER UND BILDKRITIK« Moderation: Johannes Franzen Dienstag, 26. April, 19:30 Uhr Saal im Haus der Bildung

Im Sommersemester 2022 ist Steffen Popp Inhaber der Thomas Kling-Poetikdozentur an der Universität Bonn. Mit einem Streifzug durch sein lyrisches Werk stellen wir Ihnen den neuen Dozenten vor: Er veröffentlichte den Roman »Ohrenberg oder der Weg dorthin« (2006) und vier Gedichtbände, zuletzt »Dickicht mit Reden und Augen« und »118«. 2018 erschienen seine Übersetzung der Lyrik von Elizabeth Bishop und die Lyrikanthologie »SPITZ«, 2020 die mit Monika Rinck herausgegebene Auswahl aus dem lyrischen Werk von Elke Erb »Das ist hier der Fall«. Ebenfalls in Zusammenarbeit mit Monika Rinck übersetzte Popp Gedichte Ben Lerners ins Deutsche, die 2021 unter dem Titel »No Art« erschienen. Ein fünfter eigener Gedichtband ist in Vorbereitung.

Steffen Popp, 1978 in Greifswald geboren und in Dresden aufgewachsen, lebt in Berlin. Er ist Mitglied der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtung und wurde für seine Arbeiten u.a. mit dem Rauriser Literaturpreis, dem Leonce und Lena-Preis und dem Peter Huchel-Preis ausgezeichnet.

In Kooperation mit Stadtbibliothek i Bonn



Gefördert von





ELENA FERRANTE ÜBERSETZEN

EIN ABEND MIT KARIN KRIEGER Dienstag, 3. Mai, 19:30 Uhr Saal im Haus der Bildung

Tausende Seiten Elena Ferrantes hat die Literaturübersetzerin Karin Krieger schon aus dem Italienischen ins Deutsche übertragen. In der nächsten Folge unserer Themenreihe Übersetzung spricht Krieger über die bekannteste Unbekannte der italienischen Gegenwartsliteratur, die Besonderheiten in den Texten von Ferrante und die »vielen wunderbaren Probleme« (O-Ton Krieger) ihres Berufs.

Die italienische Schriftstellerin **Elena Ferrante** hat sich mit dem Erscheinen ihres Debütromans im Jahr 1992 für die Anonymität entschieden. Ihre vierbändige Neapolitanische Saga ist ein weltweiter Bestseller; Ferrante wird mit Dickens und Zola verglichen. Zuletzt erschien von ihr auf Deutsch im Februar 2022 »Tage des Verlassenwerdens«.

Karin Krieger übersetzt vorwiegend aus dem Italienischen und Französischen, darunter Bücher von Claudio Magris, Anna Banti, Armando Massarenti, Margaret Mazzantini, Ugo Riccarelli, Andrea Camilleri, Alessandro Baricco und Giorgio Fontana. Die Bücher von Elena Ferrante überträgt sie seit 2017 ins Deutsche, zuletzt den Kolumnenband »Zufällige Erfindungen« (2021). Sie war mehrfach Stipendiatin des Deutschen Übersetzerfonds und erhielt 2011 den Hieronymusring.

In Kooperation mit Stadtbibliothek i Bonn

Gefördert von Übersetzerfond:



Zum Jahrestag der faschistischen Bücherverbrennung auf dem Bonner Marktplatz im Mai 1933 schreibt die gefeierte türkische Schriftstellerin Aslı Erdoğan einen Originalbeitrag für die Lit.Brief-Reihe des Literaturhauses Bonn. Eingedenk zensierter, verfolgter und exilierter Schriftsteller*innen damals und heute, wird Erdoğans Text (Deutsch von Gerhard Meier) im Rahmen der Gedenkveranstaltung am Mahnmal vor dem Alten Rathaus verlesen.

Aslı Erdoğan, geboren 1967 in Istanbul, studierte Informatik und Physik und arbeitete einige Jahre als Physikerin am CERN bei Genf, ehe sie sich ganz auf ihr Schreiben konzentrierte. 2016 wurde die Autorin und Kolumnistin in Istanbul willkürlich monatelang inhaftiert. Nach einer anschließend verhängten Ausreisesperre konnte sie das Land verlassen und lebt seit 2017 im Exil in Deutschland.

In Kooperation mit



Deutscher Übersetzerfonds







WOLFGANG KAES »DAS LEMMING-PROJEKT« Moderation: Holger Schwab Mittwoch, 25. Mai, 19:30 Uhr Saal im Haus der Bildung

Frigiliana, ein idyllisches Dorf in Andalusien. Hier lebt Alejandro. Der junge Kunsthistoriker säubert im Auftrag der Firma CleanContent das Internet vom digitalen Giftmüll, von Pornographie, Hass und Gewalt. Als sich seine Kollegin Maria von einer Brücke stürzt, wird Alejandro klar, dass sein Job nicht nur brutal, sondern lebensgefährlich ist. Dann tauchen auf seinem Bildschirm Fotos auf, die verschüttete Erinnerungen wecken und seine Mutter in Panik versetzen. Jemand will ihm Angst machen. Doch Alejandro lässt sich nicht einschüchtern. Bald steht er vor einem Grab auf einem Friedhof aus der Zeit der Franco-Diktatur, als die katholische Kirche noch allmächtig war, und damit beginnt die Suche nach der Wahrheit. Sie wird mit jedem Tag gefährlicher, denn Alejandros unsichtbarer Gegner ist mächtig: Er hat die Macht, in die Seelen der Menschen zu dringen ...

Wolfgang Kaes, 1958 in der Eifel geboren, ist Chefreporter des Bonner General-Anzeigers und für seine journalistische Arbeit mehrfach ausgezeichnet. Seit 2003 verarbeitet er seine investigativen Recherchen auch erfolgreich zu Kriminalromanen.

In Kooperation mit Stadtbibliothek i Bonn



MADAME NIELSEN
»LAMENTO«
Moderation: Bettina Böttinger
Donnerstag, 2. Juni, 19:30 Uhr
Brotfahrik

Ein Künstlerroman und ein Liebesroman, oder besser: ein Klagelied über die Unmöglichkeit, den Zauber der Verliebtheit mit dem Alltag in Einklang zu bringen. Die Erzählerin, eine Schriftstellerin, lernt als ganz junge Frau bei der Premiere eines ihrer Stücke einen ebenfalls sehr jungen Dramatiker und Theatermacher kennen. Sie verlieben sich schlagartig und verbringen fortan iede Minute miteinander, völlig unberührt von der Außenwelt. Doch als sie schließlich heiraten, ein Kind bekommen und der Alltag die Leidenschaft erstickt, schlägt die Liebe ins Destruktive um. Die Frau kämpft um iede Minute, die sie schreiben kann, während der Mann sich immer mehr seiner Kunst zuwendet und dem Familienalltag den Rücken zukehrt. Letztlich zerbricht alles, und die Frage bleibt: Wie wird aus Liebe Hass? Madame Nielsen schafft in »Lamento« (Deutsch von Hannes Langendörfer) das Kunststück, ganz konkret und mitreißend lebendig über eine leidenschaftliche und am Ende schmerzhafte Liebe zu schreiben und somit über die Liebe an sich

Madame Nielsen, geb. 1963, ist Autorin, Sängerin, Künstlerin, Performerin. Ihre Romane wurden mit zahlreichen Preisen ausgezeichnet. 2017 war ihr erster auf Deutsch erschienener Titel »Der endlose Sommer« ein großer Erfolg. Bis heute unvergessen ist in Bonn Nielsens faszinierender Auftritt im März 2018, den ebenfalls Bettina Böttinger moderierte.

In Kooperation mit Brotfabril



CHRISTIANE HOFFMANN

»ALLES, WAS WIR NICHT ERINNERN«

Moderation: Winfried Halder Freitag, 10. Juni, 19:30 Uhr Haus der Geschichte

NOMINIERT FÜR DEN LEIPZIGER BUCHPREIS

Im Januar 2020 macht sich Christiane Hoffmann in einem Dorf in Niederschlesien auf den Weg, 550 Kilometer nach Westen. Zu Fuß und alleine läuft sie den Weg, auf dem ihr Vater im Winter 1945 vor der Roten Armee geflohen ist. Die Flucht prägt das Leben des damals Neunjährigen, es bleibt, wie bei so vielen Familien, eine Wunde. Nach dem Tod des Vaters kehrt die Tochter zurück, nach Rosenthal, das jetzt Rózyna heißt.

Auf ihrer Wanderung sucht die Autorin nach der Gegenwart der Vergangenheit. Sie kämpft sich durch Hagelstürme und sumpfige Wälder, sitzt in Kirchen und Küchen, führt Gespräche – mit anderen Menschen und mit sich selbst. Ihr Buch überführt die Erinnerung an Flucht und Vertreibung ins 21. Jahrhundert, es verschränkt Familiengeschichte und Historie. Geschrieben in einer literarischen Sprache, ist es dabei sehr persönlich – eine Suche nach dem Vater und seiner Geschichte, nach dem, was er verdrängte, um zu überleben.

Christiane Hoffmann studierte Slawistik, osteuropäische Geschichte und Journalistik, arbeitete für FAZ und SPIEGEL und ist heute Erste Stellvertretende Sprecherin der Bundesregierung. Sie ist die Tochter zweier Flüchtlingskinder; die Familie ihres Vaters stammt aus Schlesien, die ihrer Mutter aus Ostpreußen.

Im Begleitprogramm der Ausstellung »Heimat. Eine Suche« im Haus der Geschichte

In Kooperation mit











NETZWERK LITERATUR RHEINLAND KICK-OFF VERANSTALTUNG MIT BRITTA SABBAG UND HIDIR EREN ÇELIK Für alle Menschen ab 6 Jahren Moderation: Philipp Seehausen

Samstag, 11. Juni, 15 Uhr Saal im Haus der Bildung

»Für ein Rheinland, in dem wir gut und gerne lesen« – mit dieser Devise ist seit einigen Monaten das NRW-geförderte Netzwerk »Literatur Rheinland« aktiv. Das Netzwerk ist eine Initiative von allen und für alle Akteur*innen des literarischen Lebens in der Region – von der kleinen Buchhandlung im Bergischen Land bis zum Literaturhaus in Krefeld oder Köln, vom Ein-Mann-Verlag am Niederrhein bis zum mehrtägigen Festival über Stadt- und Ländergrenzen hinweg. Am zweiten Juni-Wochenende tritt das neue Literaturbündnis auf der ganzen Rheinschiene mit zahlreichen Kick-off-Veranstaltungen an.

Hier in Bonn laden die Netzwerk-Mitglieder Buchmesse Migration, Literaturhaus, Käpt'n Book und Stadtbibliothek zu einem Familien-Nachmittag rund uns Thema Rhein – Wasserstraße – fließende Verbindung ins Haus der Bildung ein: Bestseller-Autorin Britta Sabbag (»Die kleine Hummel Bommel«) und Hidir Celik (Haus Migrapolis) lesen für kleine und große Literaturfreund*innen aus ihren Werken.

In Kooperation mit **Stadtbibliothek** Bonn







UND WEITER IM PROGRAMM:







DAS MONATLICHE LITERATURBRIEF-ABO













TIN FISCHER

»LINKE DATEN, RECHTE DATEN – WARUM WIR NUR DAS SEHEN, WAS WIR SEHEN WOLLEN«

»Traue keiner Statistik, die du nicht selbst gefälscht hast«, heißt es. Fälschen ist aber nicht mal nötig: Der Journalist Tin Fischer zeigt, wie unterschiedlich sich Daten lesen lassen – je nachdem, wer darauf blickt. »Linke Daten, Rechte Daten« verblüfft mit

Fällen, wo identische Zahlen für gegensätzliche Thesen genutzt werden. Ob Migration, soziale Gerechtigkeit oder Umweltthemen: Wer Erhebungen wirklich begreifen will, braucht Statistikkompetenz! Moderator Tilman Strasser fragt den Autor, wie man falsche Deutungen erkennt und wann man dem eigenen Blick misstrauen sollte.

Montag, 11. April, 18 Uhr Im Livestream auf www.bpb.de/zwischenmiete und www.youtube.com/zwischenmietenrw mit interaktiver Frage- und Kommentarmöglichkeit



zwischen/miete nrw ist eine Veranstaltungsreihe für Lesungen in WGs und an anderen spannenden Orten. Als **zwischen/miete diskursiv** ist sie seit 2021 **Partnerin der Bundeszentrale für politische Bildung in Bonn**. Immer mit einem Gast aus Journalismus, Aktivismus, Wissenschaft, immer mit einer Idee von Morgen.

im Frühjahr außerdem zu Gast in der digitalen zwischen/miete nrw:

YADE YASEMIN ÖNDER

»WIR WISSEN, WIR KÖNNTEN, UND FALLEN SYNCHRON«

MIRJAM WITTIG

»AN DER GRASNARBE«

ELIAS HIRSCHL

»SALONFÄHIG«



Weil's um mehr als Geld geht.

Seit unserer Gründung vor fast 200 Jahren prägt ein Prinzip unser Handeln: Wir machen uns stark für das, was wirklich zählt. Für eine ressourcenschonende Zukunft. Für die Region Köln Bonn, in der wir zu Hause sind. Mehr auf meinkoelnbonn.de



Sparkasse KölnBonn



Vogel checkt: Liefern die auch das beste Klimapaket?

"Post und DHL setzen nicht nur auf eine umweltfreundliche Flotte – mit 15.000 E-Transportern und 16.000 E-Bikes und -Trikes die grünste der Branche. Die versenden auch seit 10 Jahren unsere privaten Pakete komplett CO₂-neutral. Und durch die bald über 12.000 Packstationen können wir alle dabei helfen, CO₂ zu sparen."

LÄUFT.

Selber checken auf: VogelCheckt.de

Deutsche Post 🥨

